

# LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANO DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

SUSCRIPCION DEL SEMANARIO

Un mes. . . . . 0'25 pesetas  
Trimestre. . . . . 0'75  
Un año. . . . . 3'00

TORTOSA

REDACCION Y ADMINISTRACION

Sábado 5 de Junio de 1915

Plaza O'Callaghán, n.º 5, imprenta

## EL GRAN BANDIDO



En los tiempos de oscurantismo y de reacción,—como dicen los zoquetes republicanos—los bandidos habitaban en los bosques, en las sierras escarpadas, donde tenían sus guaridas, a semejanza de las fieras salvajes, con las que se hermanaban. Desde allí hacían sus correrías a los poblados, llenando de espanto y terror a los bondadosos y tranquilos habitantes. Salían a las encrucijadas de los caminos y carreteras, sorprendiendo a los pasajeros con el espeluznante alto, de la bolsa o la vida; muchas veces eran las dos cosas las que arrebatan al infortunado que tenía la desgracia de caer en sus manos. Mas tales bandidos tenían algo de arrogantes; un tanto de valientes; hay en sus historias un no sé qué que, a pesar de hacerlos odiosos criminales y execrables a la consideración de las generaciones posteriores, les rodea de cierta aureola, mezcla de osadía y desprecio de la vida, una serie de vicios aleados con algunas virtudes, que les hace hasta en cierta manera simpáticos a determinadas imaginaciones infantiles y pseudo-poéticas. Aquellos bandidos sabían que la espada de la justicia pendía sobre

sus cabezas, y que tarde o temprano debían pagarle su tributo. Sabían que las riquezas robadas no podían disfrutarlas tranquilamente rodeados de los suyos; no ignoraban que su vida había de ser perpetuamente nómada, y que su fin necesariamente debía ser trágico. En estas ideas y en estos temores tenían,—aparte de la sanción de Dios Justiciero—ya su castigo en esta vida. Mas en estos tiempos de *civilización y de progreso, de igualdad, de fraternidad, de libertad y de reivindicación social*, los bandidos roban a mansalva, sin que la justicia tenga nada que ver con ellos; disfrutan de sus rapacidades, rodeados de todos los placeres, si baritismos y confort modernos; gritan, amenazan, piden cuanto se les antoja; hacen matar a centenares de ciudadanos, llevándoles engañados a inverosímiles huelgas generales, y queriendo, finalmente, hacer servir a toda una nación, a toda una España, a todo un pueblo que lleva en su escudo al rey del desierto, de carne de cañón. Hay que decirlo muy alto, muy fuerte, para que lo sepa toda España, para que nuestra voz sea oída

hasta en el rincón más apartado y solitario de nuestra tierra; muy alto y muy fuerte, para que nuestros antepasados, que lucharon contra la sarracenos; el invicto D. Pelayo, que cimentó la epopeya de la gran reconquista en la gloriosa y escarpada cueva de Covadonga; los héroes del Bruch, de Bailen, de Gerona y de la inmortal Zaragoza, despierten en sus tumbas, sacudan sus sudarios y empuñen las espadas, pues si entonces hubo un don Opas, un Conde D. Julián y un Godoy que vendieron por envidia y ambición la España a sus enemigos, hoy existe un ser todavía más traidor, más asqueroso, más ambicioso, más criminal y más aventurero; existe el Gran Bandido, Alejandro Lerru, el coautor de la semana trágica, el promotor de la calumniosa campaña pro Ferrer, el traidor a la Patria en París cuando el atentado contra Alfonso XIII en una de las calles de dicha capital, el ladrón y embaucador de las multitudes barcelonesas, que quiere llevar a nuestros hijos, a nuestros soldados, a nuestro valiente, sufrido e invicto Ejército español a las líneas de fuego francesas, para que sirva de carne de cañón, a cambio

de unos cuantos millones que él, el traidor, el Gran Bandido, se pondrá en los bolsillos. ¡Pueblo español! Cuando Godoy vendió la España a Napoleón, el pueblo de Madrid escribió la heroica e inmortal página en la Historia de España del Dos de Mayo. Hoy que la España está subastada por Lerru, permitiremos que la iniquidad se realice? ¡¡Heróico D. Pelayo, héroes del Bruch y de Bailen, ánimos esforzados y tenaces de Palafox y Alvarez de Castro: prestadnos vuestros arrestos, infundid en nosotros vuestras energías, salid de vuestras tumbas!! ¡La España de vuestros amores y de vuestros sacrificios necesita de vuestra ayuda y de vuestro esfuerzo! ¡El Gran Bandido no puede ni por un momento pisar tierra española, esa tierra regada y santificada por tanta sangre derramada en su defensa por nuestros padres; no, no puede ser manchada por la presencia del Gran Bandido! ¡¡Sería una afrenta a la dignidad de nuestra Patria; una afrenta de la cual nos pedirían estrecha cuenta nuestros ascendientes!!!

SANCHO.

### Per la neutralitat

## Lerroux, venut a Inglaterra

### Espanyols, alerta

### ¡Visca Espanya!

No més ha causat la mes petita extranyesa que actualment estiguen occurrint aconteximents propagant l'idea del rompiment de la neutralitat espanyola, aixins com tampoc de que'l Govern haigut permés certs actes que son l'insult mes gran per a la mare patria. Los protagonistas de lo primer no cal que mos esforcessem en adi-

vinar qui son: los antipatriotes, los sensevergonya, los canalles i vividors sols se troven en les files d'este afrancesat e indigne espanyol Lerroux que cambia l'honra i dignitat per l'cr inglés. Dels segons poc bó n'hem de esperar, ja que son ineptes e inútils per a tot. ¡I natros, espanyols, natros, tradicionalistes, hem de permetre que la

nostra patria corriga 'l perill de perdre'ls seus fills i la seua riquesa per a ajudar a nacions sense conciencia que'ns han arruinat, que han atropellat drets i tratats, que van ser los nostres *hipocrits* amics mentres permetien que perdiguessem les nostres colonies? ¿Que ja no mon recordem amb l'abandono que'ns va tindre la pèrfida Inglaterra durant

la guerra dels yankees? ¡Ah! Si Cuba i'ls poblats i boscos de Filipines puguessen contarnos certes coses que ignorem, ¡cuánta indignació no sentiríem per la nova Cartago que en aquells temps que necessitavem d'ella, en aquells temps que podía provarnos la seua fidelitat, ens va deixar per a después dir que'ls americans anaven a redimir i liber-

tar als cubans de la despòtica opressió i tirania d'Espanya... I al pensar i recordar tot això, lo nostre anim se indigna, lo nostre patriotisme mos obliga cridar los de traidors, infames, embusters!

Sols en un Lerroux que temps fa va promoure la *semana roija* a Barcelona, semana que va ser de crims i sacrilegis, i deshonra de Catalunya, que's van cremar iglesies i convents i's van assésinar a indefenses dones; sols en un com ell que per les seues conveniències va enganyar a les seues turbes inconscients, fent-los voré que aquells actes del salvajisme mes brutal servien com a protesta per a la guerra del Marroc; sols en un com ell, repetixo, Inglaterra podia trovar un home que's prestés a cambi d'unes cuantes lliures esterlines a promoure la perturbació a un país desgraciat de tindre un fill tan malvat.

Poble, desperta; no continues enganyat! Fa uns cuans anys Espanya veia amb dolor com la ciutat catalana estava en mans de les turbes inconscients que van portar la desolació i miseria, i tot per a demostrar que no volien la guerra. Avui lo quefe dels radicals, lo mateix que va posar a Barcelona en perill, predica tot lo contrari; com a recompensa de unes quantes pessetes que ha rebut, mos vol fer anar a la guerra, pero no a una guerra de reconquesta, sino a una guerra per a servir de carn de canyó a nacions que mos han robat territori nostre, que han rosegat pels carrers de les seus principals ciutats lo gloriós pabelló espanyol.

Natros aixó, com a espanyols honrats que som, no hu podem permetre, no hu permetrem que la nostra patria caiga en lo mes gran dels precipicis; natros, tradicionalistes que defensem una bandera tot pura i veritat, que som fidels intérpretes del sentir nacional, cridem: ¡Abaix la guerra! ¡Abaix los traidors!

¡Espanyols! ¡Jaumistes! Hem de salvar a la Patria del perill en que's trova; hem de fer respectar los nostres drets, i com a trevalladors incansables que volem ser, mos valdrem de tots los mitjos per a apagar los focs anti neutralistes, i si les nostres plumes no son suficientes per a obtindre lo que desitjem, anirem al carrer, ens farem de respectar, demostrarem que estimem a Espanya, i si convé sabrem cambiar la pluma pel fusell, les eines per l'espasa.

I si además dels que tenen interés en portar-mos a un daltabaix hi continués la flaqueza del nostre Govern fins arrastrar-mos a una desastrosa guerra, pel més pur i lleal dels nostres amors prometem que primer xafarien los cosos dels que estem disposats a donar la vida per Espanya, avans que tan sols un soldat abandonés la nostra terra.

Hu hem dit moltes vegades, pero

ara mes que mai hem de demostrar que salvarem a Espanya; i no'ns adormirem en la lluita, avans al contrari, avivarem mes lo foc dels nostres ideals, per a impedir que la nostra nació vaigue a una guerra, que tots ja hu sabem, només mos portaria calamitats, fam, ruina, desolació, miseria....

La nostra llengua catalana, tan rica en vocables, a pesar de tot careix de paraula adecuada per calificar als que trafeguen pel rompiment de la neutralitat que ja veiem los resultats que mos donaria i per a después sepultar-mos en la impotencia, quant ara precisament se mos presenta ocasió d'emancipar-

mos de la «tutela» de les nacions que mos han dominat tant de temps; pero a n'estos traficants sens dignitat, i a n'estos polítics desvergonyits, los hem de demostrar que som fills d'una raça que per les seues venes corre sang d'héroes i mártirs, i que sempre sirem los primers en lo sacrifici i'ls primers en la batalla.

¡Poble espanyol! avans que tot está la tranquilat i salvació d'Espanya, patria nostra i bresol dels nostres pares, i juntament amb natros crida: ¡Abaix la guerra! ¡Abaix los traidors! ¡Visca la neutralitat! ¡Visca Espanya!!

XARRIUS.

# Gran Concurs Catequistic

## Impresions

Son afalagadores, son dolces les impresions rebudes lo diumenge últim, lo gran dia del «Quart Concurs de Catecisme en Tortosa». ¡Era tota la generació que fuja, era tota la Tortosa de demá la que desfilava pels nostres carrers cantant la seua fé i'ls seus amors, la que omplia la espaiosa iglesia del Seminari durant lo Tridue, la que s'apretava al Balneari per a rebre'l premit guanyat

Fa quatre anys que, per iniciativa del nostre Sr. Bisbe, atent ans que tot i per damunt de tot a la salvació i major profit de les ánimes, va acomodar-se lo text del Catecisme al llenguatge tortosí, i avui s'zn ja tots los Col·legis los que l'han adoptat, són tots los xiquets i xiquetes de Tortosa los que l' saben de memoria, i alguns d'ells al peu de la lletra, sense fer-hi ni un punt, com p. e. los que enguany han obtingut premit primer.

Aixó es consolador, sobre tot per als abnegats i pacients catequistes que han anat d' escola en escola animant i preparant juntament en los Srs. Mestres a la gent menuda, ordinariament tan inconstant; ho es per als mestres i per als deixebles, per als que han contribuït en treballs, diners i concells al grandió exit de la festa i per a tots los que mos interessem pel pervindre de la ciutat estimada; pero ni uns ni altres mos hem de donar encara per satisfets mentres la influencia del non estat de coses no arribe a les últimes capes del intelectualisme tortosí destruint totes estes irracionals rutines que encara tenen en contradicció la práctica i la teoria.

Si's creu útil, si's creu laudable la enseyança de les oracions en tortosí, han de ser-ho necessariament també les recitacions públiques d'estes mateixes oracions que d'altra manera no tendrien cap raó d'estar incluídes en lo text.

Fa poc que, per a resar en castellá a les iglesies de Catalunya, contra lo que recomanen los homens apostólicos i ensenya la raó natural, s'alegava que no'n sabien d'altra manera los que només en castellá ho havien adéprés. Avui, desde que per tota Tortosa ha sigut adoptat lo text tortosí, ja no val res esta excusa que en pocs esforços podria probar-se que ja allavontes era «de mal pagador».

Ara que'ls zelosos catequistes tenen guanyada ja la mes difícil batalla en la introducció del text tortosí fins en lo mateix Seminari d'aont han de surtir los apóstols de demá, potser seria convenient que'n comencessen un'altra (la última y definitiva) per a infiltrar en les ánimes entenebriades per la impura brafada d'una moda maleida, esta doctrina de l'actual Sr. Bisbe de Vich, l' Excm. i Rvm. Sr. Torras i Bages:

«Parli a Deu cada poble en la llengua que li es natural i propia, i a les hores no sols expressará millor sos pensaments i afectes, sino que'ls compendrá i sentirá millor el mateix, ja que la paraula material contribuïx tant a l'il·luminació intelectual de l'home. Sia el cristiá dócil als exemples i ensenyances de Deu, i si Ell ha volgut parlar a cada poble en la llengua que li era natural i propia, no vulgui el poble apartar-se d'aquesta divina enseyança parlant al Senyor en llengua forastera.»

Empapem-nos de la sana doctrina continguda en l'Himne Catequistic que estos dies *ex ore infantium et lactentium* ha ressonat dolçament per carrers i per iglesies; procurem los grans entendre degudament lo que, potser sense entendre-ho, canten los xiquets:

Respectem totes les llengües. Perque totes son de Deu; Mes la nostra sempre es nostra A la iglesia i al carrer.

Com parlem als nostres pares Parlarem en lo del cel I en la llengua tortosina La Doctrina dependrem.

No volem a Deu parlar-li Com si fos un foraster; Desitjem que nostra Mare Al sentir la nostra veu, Esta llengua de Tortosa Que Ella sab parlar tan bé, Ho conegue desseguida. Que som fills del poble seu.

TREVERIS.

### UN SUCEDIDO

## Lo que se impone

Muchas gracias

En varios de los queridos colegas que visitan nuestra redacción hemos leído los angustiosos gritos de alarma que lanzan para que la opinión se preocupe del pavoroso problema de la emigración que paulatinamente, pero sin interrupción, va desangrando el suelo patrio.

Una verdadera nube de reclutadores sin conciencia ha invadido nuestro suelo, y con halagadoras promesas y ofreciendo el oro y el moro, van robando, para trasladarlos a Francia, los brazos que necesita nuestra nación para desarrollar la industria y la agricultura.

Nuestra comarca, que tiene fama de dar hijos trabajadores, no podía verse libre de esta plaga, y si no se pone, por quien corresponda, el oportuno remedio, no tardaremos en sufrir las consecuencias de tan lamentable apatía.

Y ya que las autoridades no pueden o no saben aventar aquellas aves de rapiña, es preciso que, por patriotismo, nos convirtamos todos en desenmascaradores de los que con el espejuelo de una pomposa remuneración engañan miserablemente al pobre trabajador.

Para que sirva de ejemplo, vamos a relatar un sucedido.

Viajaba el domingo último en el tren correo de Barcelona, que llega a ésta a las dos de la madrugada, un querido amigo nuestro. Ocupaban su mismo departamento algunos jóvenes de la localidad unos, de la comarca otros—unas mujeres y un hombre de maneras agitanadas—dicho sea sin desdoro de la clase que hablaba en la armoniosa.

El hombre, creyendo encontrar terreno abonado para sus propandas, se dirigió a los jóvenes, y después de pintarles las excelencias del trabajador en la contigua república francesa, les ofreció, en el caso que se decidiesen a trasladarse allí, la propiedad de un trozo de tierra con casa y jardín y trabajo, como medios, en una considerable extensión de terreno fértil y remunerador.

El ofrecimiento no era despreciable y ya se hablaba de los *decomentes*—así lo pronunciaba el gancho—

que se necesitaban para formalizar el contrato, cuando nuestro amigo, poseído de una justa indignación y compadecido de aquellos incautos que ya habían mordido el cebo, se encaró con el reclutador y le exigió que garantizase sus promesas con algo más que sus palabras. El pobre hombre se hizo un lío y, apabullado por las razones que dió nuestro amigo y con los denuestos de aquellas mujeres, una de las cuales tenía su marido en Francia sufriendo hambre y sin tener recursos para volver a su casa después de haber sido inicua-mente explotado, optó por arrinconarse a un extremo del vagón y echarse a dormir.

La actitud del querido amigo nuestro salvó indudablemente de la desesperación y de la miseria a aquellos infortunados jóvenes, dispuestos inconscientemente a caer en las garras de aquel desvergonzado sujeto que, por ganarse unas pesetas, no dudaba en sacrificar a sus compatriotas.

Es, pues, de necesidad urgente que suplamos los hombres de buena voluntad la labor que indudablemente incumbe a los gobernantes, expulsando, por una parte, a los que trafican con el sudor de nuestro pueblo, y enseñando por otra a este pueblo, que no solo es falso el cuantioso sueldo que se les ofrece, sino que pueden encontrarlo en nuestra propia casa y sin abandonar sus mujeres e hijos.

Debemos además poner ante sus ojos la conducta que observó el Gobierno de la vecina nación obligando a repatriarse, en Agosto último, a nuestros compatriotas que allí trabajaban sin permitirles sacar los ahorros que tenían depositados en los Bancos de aquella nación.

Hoy que en Francia se echa mano hasta de los inútiles para nutrir las filas de los combatientes; hoy que, faltando a los pactos internacionales, se obliga a tomar las armas a los hijos de españoles que, sin perder su nacionalidad, tienen allí su domicilio, ¿no podía darse el caso de que estos que ahora son reclutados por su trabajo, se encontrasen más adelante forzados a luchar en los sitios que ni los senegaleses quieren ocupar?

Hay tantos modos de coger pájaros, que todo pudiera suceder.

No para vanagloriarnos de nuestra labor periodística, ni para apuntarnos un éxito en nuestra campaña de regeneración tortosina, sino por el deber que impone la cortesía, debemos consignar aquí que hemos recibido varias comisiones de empleados municipales para agradecernos el artículo que tratando de sus asuntos publicamos en nuestra edición pasada.

Asimismo el Sr. Alemany encargó a un apreciado correligionario nuestro nos significase que estaba completamente de acuerdo con lo que en el citado artículo consigná- bamos y que procuraría a la mayor

brevedad satisfacer nuestras de- mandas.

Al efecto hemos sabido que el lunes último empezaron los servidores del Municipio a cobrar la nómina del mes de Enero último.

Al dar las gracias al Sr. Alcalde por la prontitud con que ha atendido a nuestras súplicas, solo nos resta aconsejarle deje a un lado atávicos sectarismos que a nada conducen y dedique sus energías a encauzar la administración municipal, con lo que ganarán mucho los intereses de Tortosa y su paso por la Alcaldía será recordado con fruición por todos.

## “Caritat i Unió,”

Baix este tema disertá lo diumenge passat lo Vice-president del Requeté en la conferencia donada als seus companys.

Los aplausos que arrancà an els requetés i l'entusiasme en que comentaren la disertació demostren prou la destresa en lo desarrollo del tema i l'ardor que despertá en sos jovenivols i nobles cors.

Sigue l'enhonorabona més entusias- ta, i femne un curt comentari:

La Caritat ha de ser la caracte- rística de tot Jaumiste. Caritat en- vers els pobres i desvalguts; caritat envers els ignorants i ls enganyats; caritat envers els nostres companys; caritat envers natros mateixos.

Perque, caritat es socorre al ne- cessitat, tant corporal com espiri- tualment; caritat es ensenyar al que no sab, no tant sols lo que perteny a les coses de la materia, sino lo que afecta aquella part mes noble del seu ser que se'n diu l'ánima, la que la eleva sobre totes les demés obres de la naturalesa, la que posa la seva dignidad per damunt de tots los sers de l'Univers, la que l'fa (en una pa- raula) ser lliure i racional; caritat es ensenyar lo verdader camí an aquells que, miserablement enganyats, caminen a la seva propia ruina, servint de pedestal per entronisar a ls que son realment los seus propis enemics i persegueixen tant sols fins abjectes i criminals, guiats per mires egoistes i rastres; caritat entre natros mateixos i també per a natros matei- xos, com mos ensenya i mana la Santa Mare Iglesia; caritat per als nostres companys; eixa caritat que agermana ls cors, que borra les dis- cordies, l'inspiradora de actes heróics; la que converteix als homens en germans afectuosos dintre de la gran familia de Jesucrist.

Mes, si tots los que mos sentim units per un mateix pensament, si tots los que volem practicar eixes benéfiques obres estem dispersats o poc units, sirá poca la nostra labor i escás lo profit que traguessem del nostre treball i dels nostres esforços. Tots los que participem de les mateixes aficions y doctrines mos sen- tim naturalmente inclinats a la mú- tua unió.

Treballem, pos, pera que vin- guen a sumarse a natros tots los que convenen en les nostres salvadores idees. Treballem, sobre tot, per la nostra propia unió i organizació; que, si mos veuen organissats seria- ment, molts sirán los que mos se- guirán.

Units i organissats, podrem ex- tendre l'vol mes cullá del estret colomar de la nostra casa, segurs de l'èxit en les nostres empreses i del triomph sobre ls enemics de Deu y de la Patria. Tots agermanats po- drem atendre millor al benestar dels necessitats i a consolar les desgra- cies dels nostres semejants. Tots ben units y dissiplinats, podrem pre- dicar millor al poble la veritat una i ls enganyos de qu'es víctima, quin es lo verdader camí per la prosperi- tat de la Patria i quin lo que mena dretament al seu propi benestar.

Si tots junts formem un sol cos en una sola aspiració, si tots units trevallem, no ho ductem, molt i molt bon profit ne traurem. La vic- toria final sirá nostra; perque tan sols nostra pot ser, i nostra ha de ser necessariament. Sirem estimats del poble honrat, treballador i patriótic; i respectats, al menos, per eixa chusma de vividors deshonorats que avuy lo volen sobornar en mentides i falses promesas.

Perque si algún día intenten atropellarnos inicua-ment, sabrem fer prevaleixer los nostres drets i no mos quedarem parats devant de res ni de ningú. Lo saber manejar des- trament l'estaca en l'legítima de- fensa i tenir valor per arrostrar els perills, no es contrari de cap de les maneres als sentiments religiosos i caritatius de qu'estem animats los Requetés; ni ls drets de ciudadanía mo'ls deixarem arrancar mai per cap humá per ben plantat que sigue.

Aquet fou, en el fons, lo pensa- ment desarrollat pe'l conferenciant, a qui de nou felicita de tot cor

KRASIUS.

## El Concurso Catequístico

El pasado domingo tuvo lugar en el teatro del Baleario.

Todos los colegios de primera enseñanza de nuestra ciudad toma- ron parte en el grandioso acto. El teatro estaba de lleno a rebosar, ofreciendo sorprendente golpe de vista.

Presidían el acto dos señores del Excmo. Cabildo Capitular junta- mente con el Rdo. P. Arbona, S. J.

Repartieronse los primeros pre- mios del certamen, consistentes en valiosos relojes de bolsillo, y se ri- faron dos corderos entre los niños asistentes. El entusiasmo y anima- ción que reinó, durante toda la fun- ción, es indescriptible.

## SANG TORTOSINA

Se puso en escena el drama “Sang Tortosina,” original de nues-

tro querido amigo y compañero re- verendo D. Tomás Bellpuig.

Quisiéramos—en estos momen- tos—estar apartados de la amistad de nuestro amigo, el autor de “Sang Tortosina,” para que en su fuero interno no interpretara a adula- ción nuestros aplausos, nuestra admiración y nuestro entusiasmo por “Sang Tortosina,”; y lo quisié- ramos también, porque el público que no ha visto ni leído tan hermo- so drama, pueda interpretar como pasión partidista nuestros anterior- es y débiles aplausos; y decimos débiles, porque lo son, en relación a la grandiosidad de lo que aplau- dimos.

“Sang Tortosina,” debe ser leído por todo tortosino que sienta correr en sus venas sangre de aquellos héroes que hicieron a Tortosa glo- riosa, inmortal y heroica.

“Sang Tortosina,” ha sido edita- da en la imprenta de los Sres. Al- guero y Baiges y se vende en las li- brerías de esta ciudad.

Nuestra humilde y tosca pluma se reconoce impotente para hacer una reseña, aunque fuera sólo in- completa, de “Sang Tortosina.” Poco acostumbrados a tratar cosas de la *Talia*, y dada la gran valía del drama, sentimos temor que nuestra peñola insubstancial empañe el gran mérito de la obra. Preferimos que nuestros compatriotas se formen concepto hojeando sus páginas. Les aseguramos que no se arrepentirán.

¡Palabra!

## La conferencia del gran Mella

Ante la imposibilidad de publi- car íntegro el discurso del verbo del Tradicionalismo español, dadas las dimensiones de nuestro seman- rio, advertimos a todos los buenos patriotas que el Requeté de esta ciudad hará una tirada de varios miles de ejemplares, y actualmente en la Librería de nuestro correli- gionario Sr. Biarnés se venden ejemplares procedentes de nuestro querido colega “El Correo Español.”

La sensación que ha causado el solo anuncio de que nuestro Mella iba a hablar, no tiene precedente. Es más: la adhesión del alma nacio- nal, sin distinción de clases ni par- tidos, a lo que ya se adivinaba iba a expresar ante el mundo y frente a la horrible conflagración europea, ha sido unánime, delirante, colosal. Ese es el triunfo inmenso del incompara- ble tribuno, y el triunfo nuestro: el triunfo de la Patria.

Antes de hablar Mella, la auda- cia de los traidores ha fracasado.

La indignación desbordada en Madrid contra Lerroux ha sido el prólogo del grito formidable, de la airada protesta que surge en estos momentos de todos los rincones de España. Y en ese medio ambiente habla nuestro Mella. ¡Qué momento tan grandioso y solemne!

Y la elocuencia del inconmensu-

ble orador se ha desbordado. Recoge las vibraciones del alma nacional, las entrelaza como gigantescos brazos que se unen para salvar a la Patria amenazada de traidores, y el pensamiento de un pueblo ingente lo desgranar, lo eslabonan, lo aureolan con su elocuencia única los labios soberanos del genio más español que nunca. Y ahí tenemos la afirmación suprema de la Patria en estos momentos frente al soborno cínico de los que nos juzgaron irredentos: y formulado queda vigoroso el anatema nacional contra los que villanos se prestaban a la traición propuesta.

Ya lo saben los Gobiernos de la «Entente». Ya lo sabe el mundo entero. España quiere permanecer y permanecerá absolutamente neutral en estos supremos momentos. Cueste lo que cueste, no hay, ni habrá quien nos doblegue ni desvíe. Por labios de Mella acaba de afirmarlo grandiosamente la verdadera España.

D'Anunzio traidores y Salandras débiles aquí no caben: ya está dicho. Si aquéllos se descararan y aquéllos se dieran, el pueblo español con el Tradicionalismo al frente hará justicia a secas.

Hé ahí la salvadora y sublime afirmación del discurso de Mella.

¿Por qué tan decisiva actitud?

El orador tradicionalista cimenta inconmoviblemente su pensamiento y su fórmula, fórmula y pensamiento de la nación que resurge a la vida. Por decoro, por patriotismo, por racionalidad, no podemos ir jamás con Inglaterra. Ha sido y es nuestra fiara enemiga, ha sido y sigue siendo nuestra revolucionaria. Donde quiera esté ella, enfrente hemos de colocarnos nosotros. No hacerlo así, es aniquilar a España, vendiéndola ignominiosamente o consintiéndolo con criminal pasividad.

El recorrido histórico, la génesis de la diplomacia inglesa que nuestro Mella desmenuza es cierta, vigorosa y aplastante a favor de nuestra tesis. Los hechos son hechos, y hay diplomacias que son vilezas inolvidables. Con esas premisas tristemente elocuentes, el fallo de nuestro tribuno es indiscutible, diáfano y formidable. No hay quien, decorosamente, lo resista, ni hay argucias que lo escurran. Tras Mella está el Tradicionalismo, y con éste España entera. Y si hoy por labios de Mella nos hemos manifestado desde un teatro, convertido en Templo de la Patria, saldremos a la calle e iremos a donde convenga...

Nuestra nación tiene memoria, dignidad intachable y brazos jamás encadenados ni vendidos.

Por eso, pues, por incompatibilidad de decoro con la pérfida Inglaterra, estamos donde estamos. Y seguiremos estándolo.

Tal es el recio nervio de la inexpugnable afirmación de nuestro Mella.

Y... ¡todo por nuestra idolatrada España!

El triunfo de nuestro incomparable tribuno es solemnisimo. Vibran

conmoveros los hilos telegráficos por todo el solar patrio, recogiendo fielmente el delirio que se ha desbordado en el teatro de la Zarzuela y por las calles de Madrid.

El alma de los que escucharon a Mella fué una. Y esa alma agitó los brazos e impulsó las manos para que estallara la ovación más cerrada y larguísima que jamás se ha escuchado. Los ramilletes de flores de las damas, los claveles de los caballeros, vuelan de todas las manos y caen como nimbo de gloria y expresión de imponente homenaje sobre el escenario y a los pies de Mella.

A esa incondicional adhesión del Madrid noble, genuino descendiente del pueblo heroico del 2 de Mayo, únese ya en estos momentos el plebiscito grandioso desde todos los ámbitos de la madre Patria.

¡Hemos triunfado una vez más con España!

Sin dar la cara, cobardía de gentes vendidas, los que pretenden actuar de izquierdas españolas aparecen ya solos, estigmatizados, acorralados y en descrédito. Si entre ellos queda un átomo de dignidad humana, no pueden chistar, ni mentar de nuevo esa frase, que quiere ser un programa y es una traición: intervencionismo.

Aquí no cabe, aquí no cuela ni colará jamás esa farsa. Quien quiera y predique el intervencionismo, que lo practique gallardamente: coja su fusil, su mique gallardamente: coja su fusil, su mochila y sus municiones y parta hacia las trincheras. Lo demás, es farsa inicua.

¡Seremos neutrales y estamos y estaremos frente a Inglaterra!

¡Tenemos aliento y brazos para descubrir y arrollar sus infames perfidias!

¡Atrás los traidores! ¡La vindicta popular está a pie firme!

¡Viva España!

### Impresiones del discurso de Mella

Ha hablado Mella. Su discurso, que duró dos horas y media, no necesita comentarios ni aclaraciones.

Algo ha habido en la conferencia que no se leerá: ha sido el entusiasmo, la espontánea ovación que tributaron al orador todos los oyentes al finalizar el párrafo más saliente de tan magistral oración política.

El esforzado paladín de las patrias tradiciones, armado con las armas de su incomparable elocuencia, arremetió con denuedo inaudito contra los enemigos de la Patria y de Dios, únicos pensamientos que inspiran al eminente tribuno, y fué tal el coraje que en la acometida puso, que al tiempo que caían deshechos los enemigos, todo el concurso se levantaba unánime para premiar aquel esfuerzo y coronar aquel triunfo.

Y la belleza que estaba representada en lo más castizo de las mujeres de la aristocracia madrileña, al sentir evocar el recuerdo de las grandezas de nuestra raza, coronó de flores al orador, márgen pálido de la

corona que nuestra Comunión y la Patria española le tejen.

Revivían en un momento nuestros siglos de oro y flotaba en el aire una atmósfera de amor puro, diáfano, cual sentiría en su corazón la Santa de Avila que en aquella tarde memorable revivió, por el flechazo de la oratoria de Mella, en el corazón de todas las mujeres que le escucharon y con ellas en todas las mujeres españolas.

### Felicitaciones a Mella.—El discurso en alemán.—Declaración

Innumerables felicitaciones en cartas y telegramas está recibiendo el gran Mella, procedentes de Madrid y de provincias.

Con el mismo objeto han desfilado por el domicilio de dicho personaje gran número de personas de todas las clases sociales.

La colonia alemana en Madrid le ha felicitado con entusiasmo. Están en tratos los alemanes con la Compañía de Telegrafía sin Hilos para transmitir íntegro el discurso a Nordeisch, con objeto de que lo publiquen los periódicos de Alemania.

El Sr. Vázquez de Mella ha dicho que no habló ayer para el partido, sino para la patria, y que no hubiera sido político hacer amenazas, pues la mayoría de la opinión española está orientada y cuando se trate de llevarla por cauces perniciosos, sin necesidad de anunciarlo ya sabrá obrar con energía.

—El «A B C» dice:

«El señor Vázquez de Mella, en su admirable discurso, puso de relieve lo que muchos españoles sabían y es imprescindible que conozcan todos.

Inglaterra no sólo ocupa Gibraltar, sino que tiene prohibido fortificar en un radio de treinta kilómetros; en la guerra de la Independencia los soldados ingleses destruyeron todas las fortificaciones del Estrecho; en la guerra de Africa nos obligó a salir de Tetuán y nos impidió llegar a Tánger; en la de Cuba colocó su escuadra al lado de la norteamericana para combatir a los alemanes que querían protegernos.

Ni el Gobierno ni el ejército quieren la guerra y si el mantenimiento de la neutralidad. Si alguien intentara romperla, los españoles se levantarían como un solo hombre para impedirlo.

### Sección Oficial

## AVISO

Recordamos al «Requeté», que mañana, primer domingo de mes, es día de Comunión general reglamentaria, cuya misa se celebrará en la iglesia de San Blas, a las ocho y media.

Suplicamos encarecidamente la asistencia.

Por la Junta, JUAN CAYÉ.

## CRÓNICA

La procesión de Corpus, con solemnidad superior a la de años anteriores, se celebró el jueves último. Asistieron numerosas representaciones de Asociaciones católicas.

Nuestra bizarra guarnición formó en las calles del tránsito.

Después de esto, las fuerzas que habían cubierto la carrera maniobraron en la Plaza de la Catedral con sin igual precisión y maestría.

Nuestros plácemes más sinceros a todos los jefes y oficiales que con su presencia honraron y lucieron el acto de acompañar y reverenciar el Santísimo Sacramento de nuestros amores.

Nuestra felicitación especial para el muy digno Sr. Comandante jefe del batallón que guarnece esta plaza. ¡Viva el Ejército español!

¡Viva España!

La Redacción de LA TRADICION ha felicitado al insigne verbo del Tradicionalismo español, con el siguiente telegrama:

Mella. Congreso Diputados. Madrid.

Admirados colosal discurso, felicitante manifestaciones patrióticas. ¡Viva España! De ninguna manera servir de pasto rapacidades inglesas.

LA TRADICION.

Recomendamos a nuestros suscriptores la lectura del último número de «El Fusil», periódico satírico de Madrid, que se halla de venta en la papelería de nuestro amigo y correligionario D. Francisco Biarnés.

### Tintorería de Tomás Besalduch

Bo a, 8 :: TORTOSA

Se tiñen toda clase de trajes para caballero y señora, por delicados que sean, así como manteos y sotanas :: Lavado y desinfección mecánica de toda clase de abrigos de cama :: Especialidad en el :: : lavado á seco :: : ::

Nota.—Los lutos se entregan á las veinticuatro horas, así como en los lavados se avivan los colores en toda clase de prendas usadas.

Perfección y rapidez en los encargos

### FRANCISCO CALBET

Corredor Real de Comercio Colegiado

Calle de San Ildefonso, esquina a la de Baños, 2

Además de la intervención en toda clase de operaciones mercantiles de Banca, Bolsa y Cambio, así como el pago de cupones de papel de la Deuda del Estado y Empresas particulares, se dedica esta casa a la intervención en la compra y venta de fincas rústicas y urbanas y colocación de capitales, a cuyo objeto se ha montado un centro de contratación de toda clase de inmuebles con variedad de agentes discretos y activos.

Después de leído este ejemplar dese á quienes pueden leerlo con provecho.

Imp. Francisco Biarnés, O'Callaghán, 5